

# INTERKANTONALES LABOR

LEBENSMITTELKONTROLLE APPENZELL AUSSERRHODEN APPENZELL INNERRHODEN SCHAFFHAUSEN  
UMWELTSCHUTZ SCHAFFHAUSEN

Wasserversorgung Hemishofen  
Unterdorf 6  
8261 Hemishofen

Schaffhausen, 13. August 2019

Peter Wäspi  
T +41 52 632 75 40 direkt  
peter.waespi@ktsh.ch

## UNTERSUCHUNGSBERICHT 19-1566

### Sachverhalt

#### Probenahme

Probenahmeort: (10236) Wasserversorgung Hemishofen  
Probenahmedatum: 22. Juli 2019  
Grund/Auftraggeber: Selbstkontrolle  
Witterung: letzter Regen vor 2 bis 5 Tagen

#### Proben

Nummer	Bezeichnung	Probenahmestelle	T in °C
J4297	Quellwasser	QW Kressenberg beide Einläufe	13.6
J4298	Netzwasser	NW Brunnen Mehrzweckgebäude	19.3
J4299	Netzwasser	NW Bolderhof	19.1
J4300	Netzwasser	NW Brunnen Schulhaus	20.9

### Auszug aus den Untersuchungsergebnissen

#### Mikrobiologische Befunde

Parameter	Einheit	HW	J4297	J4298	J4299	J4300
amK, 30 °C	CFU/mL		58	212	18	107
E. coli	CFU/100 mL		n.n.	n.n.	n.n.	n.n.
Enterokokken	CFU/100 mL		n.n.	n.n.	n.n.	n.n.

## Chemisch-physikalische Befunde

Parameter	Einheit	HW	J4297
Ammonium	mg/L		0.036
Nitrit	mg/L		n.n.
Trübung	TE/F		0.11
pH-Wert			7.35
Leitfähigkeit (20°C)	µS/cm		621
Säureverbrauch	mmol/L		6.72
Karbonathärte	°fH		33.6
Gesamthärte	mmol/L		3.70
Gesamthärte	°fH		37.0
Resthärte	°fH		3.4
Oxidierbarkeit	mg/L		<2.5
Nitrat	mg/L		17.7
Chlorid	mg/L		12.3
Sulfat	mg/L		20.2

## Elementanalytik

Parameter	Einheit	HW	J4297
Calcium	mg/L		107
Magnesium	mg/L		23.7
Natrium	mg/L		n.n.
Kalium	mg/L		n.n.
Eisen	mg/L		n.n.
Mangan	mg/L		n.n.
Zink	mg/L		n.n.
Bor	mg/L	1.00	n.n.

n.n.: nicht nachweisbar; n.a.: nicht auswertbar; n.b.: nicht bestimmt; < x: die Substanz konnte nachgewiesen werden;

■ nicht gute Praxis ■ nicht konform

HW: Höchstwert

## Beurteilung

Die Proben entsprachen zum Zeitpunkt der Probenahme in den untersuchten Belangen den lebensmittelrechtlichen Anforderungen.

Probe J4297 QW Kressenberg beide Einläufe:

Die mikrobiologische Qualität war gut. Chemisch-physikalisch lagen die untersuchten Parameter innerhalb der zu erwartenden Werte.

Probe J4298 NW Brunnen Mehrzweckgebäude:

Die mikrobiologische Qualität war in Ordnung.

Probe J4299 NW Bolderhof:

Die mikrobiologische Qualität war sehr gut.

Probe J4300 NW Brunnen Schulhaus:

Die mikrobiologische Qualität war in Ordnung.

## Kosten

Wir erlauben uns Ihnen unsere Untersuchungskosten (inkl. Vereinbarungsrabatt, exkl. MwSt.) in Höhe von Fr. 786.- zu verrechnen.

Haben Sie Fragen? Rufen Sie uns an.

Freundliche Grüsse



Peter Wäspi  
Fachbereichsleiter Trinkwasser, Gewässerschutz

Beilagen: - Kopie des Probenerhebungsrapports  
- Rechnung

Kopie an: - Herr Heinz Herren, Wasserwart, Degerfelderweg 22, 8260 Stein am Rhein  
- Herr Urs Müller, Wasserreferent, Im Oberfeld 10, 8261 Hemishofen

Kenndaten zu den Messresultaten und den verwendeten Untersuchungsmethoden stehen auf Anfrage zur Verfügung. Informationen zum Messprinzip finden Sie unter [www.interkantlab.ch](http://www.interkantlab.ch). Die Ergebnisse beziehen sich ausschliesslich auf die untersuchte(n) Probe(n). Die auszugsweise Vervielfältigung des Berichtes bedarf der schriftlichen Genehmigung des Amtes.